

**BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUÉBEC
FICHE D'EXAMEN**

langue ITA s.t.
 première instance () FA ()
 procédure d'appel () 14 ()
 VM () après appel () 18 ()
 V. antérieure: date

TITRE: LA TRAVIATA

FORMAT (35) N/B () C (X) PROCÉDÉ

NATIONALITÉ ET ANNÉE: ITALIE / 1966

RÉALISATEUR : MARIO LANFRANCHI

INTERPRÈTES : GIUNO BUCCHI
ANNA MOFFO,
FRANCO BONISOLLI

MÉTAGE
 VER: 1.2' 12 112
 documentation
SC 110
MFB 113

TOUS (X) 14 () 18 () REFUS ()

* AF	CF	FR	MPH	SS
AL	CT	IS	NYT	TC
CC	FF	MON	POS	TLC
CIN	FQ	MPE	SAI	TLR
				VAR

ALB	B.C.	MAN	N.B.	N.S.	ONT	QUE	SAS	TEX	
ALL	AUS	ESP	FRA	G.B. U	GRE	ITA	SUE	MEX T 30.4.76	
CCA	CCC A 671499	F.R.	KFD	✓ MFB ABC-3 4/67/64	NCO	OCF	OCS		

EXAMEN
 VI: ND AG PS JT PT
 VR: ND AG PS JT PT
 VS: ND AG PS JT PT

PRÉSIDENT DU JURY
PT
 DATE
11.11.68

RAPPORT INDIVIDUEL () INTERPRÈTE () CLASSIFICATION: TOUS (X) 14 () 18 () REFUS ()

*Cette transcription cinématographique
 de cet opéra fait individuellement
 recevoir le visa pour tous*

DATE D'EXAMEN 11.11.68

DISTRIBUTEUR COLUMBIA

TITRE ET NO D'ENREGISTREMENT LA TRAVIATA 26709

[Signature]
 SIGNATURE

N.B. - le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion

* Signification des sigles au verso

SIGLES

PÉRIODIQUES

AF: AMIS DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION (CCA) (BELGIQUE)
AL: ARTS ET LOISIRS (FRANCE)
CC: CAHIERS DU CINÉMA (FRANCE)
CIN: CINÉMA (FRANCE)
CF: LA CINÉMATOGRAPHIE FRANÇAISE, LE FILM FRANÇAIS (FRANCE)
CFN: CATHOLIC FILM NEWSLETTER (NCO) (USA)
CT: CINÉMA ET TÉLÉCINÉMA (OCF) (FRANCE)
FC: FICHES DU CINÉMA (OCF) (FRANCE)
FF: FILMS AND FILMING (GRANDE-BRETAGNE)
FQ: FILM QUATERLY (USA)
FR: FILMS IN REVIEW (USA)
IS: IMAGE ET SON (SAI) (FRANCE)
MON: LE MONDE (FRANCE)
MPE: MOTION PICTURES EXHIBITOR (USA)
MPH: MOTION PICTURE HERALD (USA)
NYT: NEW YORK TIMES (USA)
POS: POSITIF (FRANCE)
SAI: LA SAISON CINÉMATOGRAPHIQUE (IS) (FRANCE)
SC: SEGNALAZIONI CINEMATOGRAFICHE (CCC) (ITALIE)
SS: SIGHT AND SOUND (GRANDE-BRETAGNE)
TC: TÉMOIGNAGE CHRÉTIEN (FRANCE)
TLC: TÉLÉCINÉ (FRANCE)
TLR: TÉLÉRAMA (OCF) (FRANCE)
VAR: VARIETY (USA)

ORGANISMES

ALB: ALBERTA (F, A, R, REJ)
ALL: ALLEMAGNE (6j, 6n, 12j, 12n, 16j, 16n, 18j, 18n)
AUS: AUSTRALIE (G, A, SA)
B.C.: BRITISH COLUMBIA (G, A, R, REJ)
CCA: CENTRE CATHOLIQUE D'ACTION CINÉMATOGRAPHIQUE (BELGIQUE) (1a, 1, 1R, 2a, 2, 2R, 2RR, 3, 4) (in AF)
CCC: CENTRO CATTOLICO CINEMATOGRAFICO (ITALIE) (T, Tr, A, Am, Ar, S, E) (in SC)
ESP: ESPAGNE (INF, T, 14, 18, PRO)
F.R.: FILM REPORTS (U.S.A.) (C, GA, Y, MY, A)
FRA: FRANCE (V, 13, 18)
G.B.: GRANDE-BRETAGNE (U, A, X)
GRE: GRÈCE (K, AK)
ITA: ITALIE (V, 14, 18)
KFD: KATHOLISCHE FILMKOMMISSION DEUTSCHLANDS (1, 1e, 2j, 2, 2e, 2ee, 3, 4)
MAN: MANITOBA (G, A, R, REJ)
MFB: MONTHLY FILM BULLETIN (G.B.) (D, C, B, A-1, II, III)
N.B.: NEW BRUNSWICK (G, A, R, REJ)
NCO: NCOMP: NATIONAL CATHOLIC OFFICE FOR MOTION PICTURES (USA) (A1, AII, AIII, AIV, B, C) (in CFN) (NCFN)
N.S.: NOVA SCOTIA (G, A, R, REJ)
OCF: OCFC: OFFICE CATHOLIQUE FRANÇAIS DU CINÉMA (FRANCE) (F, AO, A, AR, EX, D, R) (in CT, TLR, CCRT)
OCS: OFFICE DES COMMUNICATIONS SOCIALES (QUÉBEC) (T, Aa, A, AR, D, P)
ONT: ONTARIO (G, A, R, REJ)
SAS: SASKATCHEWAN (G, A, R, REJ)
SUE: SUÈDE (Röd, Grön, Gul, Vit)
TEX: TEXAS, (GA, MYA, MA)

**BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUÉBEC
FICHE D'EXAMEN**

langue s.t.
 première instance () FA ()
 procédure d'appel () 14 ()
 VM () après appel () 18 ()
 V. antérieure: date

TOUS () 14 () 18 () REFUS ()

TITRE: **LA TRAVIATA**
 FORMAT () N/B () C () PROCÉDÉ
 NATIONALITÉ ET ANNÉE:
 RÉALISATEUR : **MARIO LANFRANCHI**
 INTERPRÈTES :

M
É
T
R
A
G
E
 VER: documentation

* AF	CF	FR	MPH	SS
AL	CT	IS	NYT	TC
CC	FF	MON	POS	TLC
CIN	FQ	MPE	SAI	TLR
				VAR

ALB	B.C.	MAN	N.B.	N.S.	ONT	QUE	SAS	TEX	
ALL	AUS	ESP	FRA	G.B.	GRE	ITA	SUE		
CCA	CCC	F.R.	KFD	MFB	NCO	OCF	OCS		

VI: ND AG PS JT PT
 VR: ND AG PS JT PT
 VS: ND AG PS JT PT

PRÉSIDENT DU JURY
 DATE
11-11-58

RAPPORT INDIVIDUEL () INTERPRÈTE () CLASSIFICATION: TOUS () 14 () 18 () REFUS ()

DATE D'EXAMEN
DISTRIBUTEUR
TITRE ET NO D'ENREGISTREMENT

Texte intégral de l'opéra de Verdi "La Traviata". Rien à signaler quant au dialogue

Russell Jay
 SIGNATURE

N.B. - le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion

* Signification des sigles au verso

SIGLES

PÉRIODIQUES

AF: AMIS DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION (CCA) (BELGIQUE)
 AL: ARTS ET LOISIRS (FRANCE)
 CC: CAHIERS DU CINÉMA (FRANCE)
 CIN: CINÉMA (FRANCE)
 CF: LA CINÉMATOGRAPHIE FRANÇAISE, LE FILM FRANÇAIS (FRANCE)
 CFN: CATHOLIC FILM NEWSLETTER (NCO) (USA)
 CT: CINÉMA ET TÉLÉCINÉMA (OCF) (FRANCE)
 FC: FICHES DU CINÉMA (OCF) (FRANCE)
 FF: FILMS AND FILMING (GRANDE-BRETAGNE)
 FQ: FILM QUATERLY (USA)
 FR: FILMS IN REVIEW (USA)
 IS: IMAGE ET SON (SAI) (FRANCE)
 MON: LE MONDE (FRANCE)
 MPE: MOTION PICTURES EXHIBITOR (USA)
 MPH: MOTION PICTURE HERALD (USA)
 NYT: NEW YORK TIMES (USA)
 POS: POSITIF (FRANCE)
 SAI: LA SAISON CINÉMATOGRAPHIQUE (IS) (FRANCE)
 SC: SEGNALAZIONI CINEMATOGRAFICHE (CCC) (ITALIE)
 SS: SIGHT AND SOUND (GRANDE-BRETAGNE)
 TC: TÉMOIGNAGE CHRÉTIEN (FRANCE)
 TLC: TÉLÉCINÉ (FRANCE)
 TLR: TÉLÉRAMA (OCF) (FRANCE)
 VAR: VARIETY (USA)

ORGANISMES

ALB: ALBERTA (F, A, R, REJ)
 ALL: ALLEMAGNE (6j, 6n, 12j, 12n, 16j, 16n, 18j, 18n)
 AUS: AUSTRALIE (G, A, SA)
 B.C.: BRITISH COLUMBIA (G, A, R, REJ)
 CCA: CENTRE CATHOLIQUE D'ACTION CINÉMATOGRAPHIQUE (BELGIQUE) (1a, 1, 1R, 2a, 2, 2R, 2RR, 3, 4) (in AF)
 CCC: CENTRO CATTOLICO CINEMATOGRAFICO (ITALIE) (T, Tr, A, Am, Ar, S, E) (in SC)
 ESP: ESPAGNE (INF, T, 14, 18, PRO)
 F.R.: FILM REPORTS (U.S.A.) (C, GA, Y, MY, A)
 FRA: FRANCE (V, 13, 18)
 G.B.: GRANDE-BRETAGNE (U, A, X)
 GRE: GRÈCE (K, AK)
 ITA: ITALIE (V, 14, 18)
 KFD: KATHOLISCHE FILMKOMMISSION DEUTSCHLANDS (T, 1e, 2j, 2, 2e, 2ee, 3, 4)
 MAN: MANITOBA (G, A, R, REJ)
 MFB: MONTHLY FILM BULLETIN (G.B.) (D, C, B, A-1, II, III)
 N.B.: NEW BRUNSWICK (G, A, R, REJ)
 NCO: NCOMP: NATIONAL CATHOLIC OFFICE FOR MOTION PICTURES (USA) (AI, AII, AIII, AIV, B, C) (in CFN) (NCFN)
 N.S.: NOVA SCOTIA (G, A, R, REJ)
 OCF: OCF: OFFICE CATHOLIQUE FRANÇAIS DU CINÉMA (FRANCE) (F, AO, A, AR, EX, D, R) (in CT, TLR, CCRT)
 OCS: OFFICE DES COMMUNICATIONS SOCIALES (QUÉBEC) (T, Aa, A, AR, D, P)
 ONT: ONTARIO (G, A, R, REJ)
 SAS: SASKATCHEWAN (G, A, R, REJ)
 SUE: SUÈDE (Röd, Grön, Gul, Vit)
 TEX: TEXAS, (GA, MYA, MA)

33682
 SKC